



REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU
SECRETARIA DE ESTADO DAS PESCAS E ECONOMIA MARÍTIMA
DIREÇÃO GERAL DA PESCA INDUSTRIAL

DECLARAÇÃO

A Direcção Geral da Pesca Industrial, declara para os efeitos tidos por convenientes, que o número de matrícula do navio **MONTELAPE**, titular da licença de pesca Nº **147/SEPÉM-LP/2015** é **ESA-00037** ao invés de ASA-00037.

Por ser verdade se passou a presente declaração que vai por mim assinada e autenticada com o carimbo em uso nesta direcção.

Bissau, 06 de fevereiro de 2015

Cc: Fiscalização e Controlo de Actividade de Pesca - **FISCAP**



Director Geral,

Eng.º Sebastião PEREIRA



REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU
SECRETARIA DE ESTADO DAS PESCAS E ECONOMIA MARITIMA
LICENÇA PARA PESCA NA ZONA ECONÓMICA EXCLUSIVA DA GUINÉ-BISSAU

LICENÇA DE PESCA N.º: 147/SEP/EM-LP/2015

Permis de Pêche / Fishing License

VALIDADE DA LICENÇA: 01/01/2015 À 31/12/2015

Validité de la Licence / Validity of license

NOME DO NAVIO: MONTELAPE

Non du Navire / Vessel Name

TIPO DE PESCA: CERCO DE ATUM

Type de Pêche / Type of fishing

QUADRO LEGAL: ACORDO RGB/AGAC

Legal Sense/Cadre Legal

PAVILHÃO: EL SALVADOR

Drapeau / Flag

ARMADOR: CALVOPESCA EL SALVADOR

Armateur / Vessel owner

NOME DA EMPRESA: GRUPO FORMOSA SARL

Nom d'entreprise / Name of Company

LOCAL E DATA: 30 de Janeiro de 2015

Lieu et data /Place and Date



REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU
SECRETARIA DE ESTADO DAS PESCAS E ECONOMIA MARITIMA
LICENÇA PARA PESCA NA ZONA ECONÓMICA EXCLUSIVA DA GUINÉ-BISSAU

PART E

01 - Porto e numero de Matricula: LA UNION, ASA-00037
Port et numéro d'immatriculation /Port and number of registration:

02 - Malhagem Autorizada:

Mailage Autorisé / Mesh size:

03 - Comprimento do navio: 78,10 M

Longueur du Navire / Vessel length:

04 - Boca/Largura do Navio: 12,88 M

Largeur du Navire / Vessel mouth and width:

05 - Tonelagem de Arqueação Bruta (TAB): 2.058

Tonnage (GRT)

06 - Capacidade do Porões: 1.559 M3

Capacité des Cales/ Capacity holds:

07 - Potência dos Motores: 4.407 HP

Puissance de Moteurs / Engines Power

08 - Natureza do Casco:

Nature de Construction / Nature of building:

09 - Nº Efectivo da Tripulação: 31 HOMENS

Effectif de l'Equipage du Navire / N° effective crew:

10- Nº Marinheiro Nacional: 0

National Sailor/ Marin National

11 - Equipamentos da Rádio:

Equipements Radio électriques / Radio Equipments:

12-Indicativo de Chamada (Radio): YSC2004

Indicatif d'appel (Radio) / Call Sign (Radio)

13 - Frequências Utilizadas: (KHz)

Fréquences Utilisées / Frequencies used:

14 - Nome do Capitão: MIGUEL A. AFONSO REY

Nom du Capitaine /Master Name:

As informações constantes deste documento são da inteira responsabilidade do Armador ou do seu representante.

Les renseignements ci-dessus sont fournis sous l'entière responsabilité d'armateur ou de son représentant

The information contained in this document is entirely the responsibility of the owner or his representative

PARTE B

1) A licença original deve ser guardada a bordo pelo Capitão do navio beneficiário. Este é obrigado apresentá-la a todas as autoridades guineenses encarregadas do controlo da actividade de pesca.

2) A linha que delimita a fronteira marítima sob a jurisdição da República da Guiné-Bissau e da República da Guiné é determinada como se segue:

a) Parte da intersecção do talude do cajete com o meridiano 15.06'30 de longitude oeste.

b) Uni-se por Loxodromias aos pontos seguintes:

PONTOS	LATITUDE NORTE	LONGITUDE OESTE
A)	10.50'.00"	15.09'.00"
B)	10.40'.00"	15.20'.30"
C)	10.40'.00"	15.34'.15"

c) Segue uma linha Loxodrónica de azimute 236 desde o Ponto C, acima referido até ao limite exterior de 200 milhas.

3) A norte com o Senegal o limite da ZEE não se encontra determinado.

a) O Acordo de 14/10/1993 cria uma zona comum de exploração entre a Guiné-Bissau e o Senegal.

b) Nos termos do art.º 1º, 1ª parte do Acordo de 1993, a zona comum de exploração abrange as águas Situadas entre o azimute de 268º e o azimute de 220º, traçados a partir do Cabo Roxo.

c) Na zona comum, os navios licenciados tanto pela Guiné-Bissau, assim como pelo Senegal podem Operar (art. 3 do Protocolo de Acordo de 02/05/1997).

d) A lei competente para regular a actividade piscatória na zona comum é a lei guineense (art. 4 Protocolo de Acordo de 02/05/1997).

e) Tanto a Guiné-Bissau, assim como o Senegal podem fiscalizar a actividade piscatória na zona art. 2 Protocolo de Acordo de 13/12/1997).

f) Por exclusão de partes, a zona de exclusiva exploração dos recursos haliéuticos da Guiné-Bissau, traçado do Cabo Roxo, vai desde a fronteira marítima, ao sul da Guiné-Conacy até ao azimute de 220º.

4) Extensão do Mar Territorial:

4.1. O Mar Territorial estende-se dentro das fronteiras marítimas nacionais até 12 milhas náuticas medidas a partir de linhas de base rectas estabelecidas pela Lei n.º 2/85 de 17 de Maio.

4.2. As linhas de base rectas para a medição da largura do Mar Territorial são definidas pelos pontos, cujas coordenadas geográficas constam do quadro seguinte:

PONTOS	LATITUDE NORTE	LONGITUDE OESTE
1)	12.20'.20.8"	16.43'.03.2"
2)	11.38'.32.7"	16.35'.01.6"
3)	11.16'.25.2"	16.28'.43.8"
4)	11.03'.45.2"	16.13'.24.6"
5)	11.01'.44.0"	16.10'.52.3"
6)	11.01'.40.1"	16.10'.45.4"
7)	10.51'.40.9"	15.44'.22.2"
8)	10.50'.12.7"	15.10'.55.8"
9)	10.53'.4.9"	15.04'.54.5"

4.3. É expressamente proibida a Pesca Industrial no Mar Territorial

Secretário de Estado das

Pescas e Economia Marítima

ENG. ILDEFONSO DE BARROS

Assinatura e Carimbo

Ministro da Economia e Finanças

Dr. GERALDO MARTINS

Assinatura e Carimbo